

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 4:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Uważam bowiem że Bóg nas wysłanników ostatnimi pokazał jak skazanych na śmierć gdyż teatr staliśmy się światu i zwiastunom i ludziom
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Myślę bowiem, że Bóg nas, apostołów, mianował jako ostatnich, jakby na śmierć skazanych,* jako że staliśmy się widowiskiem dla świata i aniołów, i ludzi.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Uważam bowiem: Bóg nas wysłanników ostatnimi pokazał, jakby na śmierć skazanymi, bo teatrem staliśmy się światu, i zwiastunom*, i ludziom. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Uważam bowiem że Bóg nas wysłanników ostatnimi pokazał jak skazanych na śmierć gdyż teatr staliśmy się światu i zwiastunom i ludziom

¹⁾ <x>230 44:23</x>; <x>520 8:36</x>; <x>530 15:31</x>; <x>540 4:10-12</x>; <x>540 6:9</x>; <x>540 11:23</x>; <x>570 1:20</x>

²⁾ <x>650 10:33</x>

³⁾ Lub: "aniołom". Przypis ten dotyczy także pozostałych miejsc tej księgi, w których powyższe słowo występuje.